

## EDITORIAL

**So viele sind wir!**

**Anna Rosenwasser** — Als ich knapp 20 war, ging ich mit einem Bekannten in Zürich aus. Damals ein ziemliches Ereignis für mich, tanzte und feierte ich doch sonst in meiner beschaulichen Heimat Schaffhausen; umso grösser war meine Vorfreude auf ein urbaneres Nachtleben. Freunde und Freundinnen meines Bekannten stiessen dazu, und am Bahnhof Hardbrücke standen wir herum, uneinig über unser Ziel. «Gehen wir doch an die Lesbenparty im «Exil»», schlug eine junge Frau vor. Nur wenige stimmten dem Vorschlag zu (die Männer verstanden nicht ganz, dass sie ohnehin nicht reindurften), und die Diskussion endete darin, dass ich mit einer halben Handvoll mir fremder junger Frauen Richtung «Exil» ging. Meine Begleiterinnen hatte ich schnell verloren; von ihnen habe ich nie wieder etwas gehört. Aber ich erinnere mich noch genau an das Gefühl, das mich übermannte (oder überfraute?), als ich in den Club trat. Es war die Tanzleila, eine queere Frauenparty, die es schon länger gibt als mich selbst. Ich, bisher nur an konventionellen Hetero-Partys gewesen, stand nun da zwischen Frauen allen Alters, aller Stile, aller Launen, und mich erfüllte ein Glück, das ich bis zu dem Zeitpunkt nicht gekannt hatte. In dieses Glück mischte sich aber auch Erstaunen: Euch gibt es? So viele sind wir? Auch heute, einige Jahre später, kommen diese Fragen auf: nach Dutzenden von Frauenpartys, Lesbenfesten, Demos und neuerdings gar einer Lesbenkonferenz. Ich höre nicht auf, über queere Frauen zu staunen – aber auch nicht, davon überrascht zu werden, wie viele wir sind. Das ist nicht nur schön, sondern zeigt auch, wie unsichtbar wir im Alltag noch sind. Erst dann, wenn niemand mehr überrascht ist, wie viele wir sind, wie vielfältig und queer und lesbisch und laut, erst dann können wir uns fragen, ob sich wirklich etwas verbessert hat. Unsere Sichtbarkeit ist wichtig – auf der Tanzfläche ebenso wie in der Politik, in den Medien genauso wie in den Chefetagen, in den Köpfen wie auf der Strasse!



## EDITORIAL

**Nous sommes tellement nombreuses!**

**Anna Rosenwasser** — J'avais à peine 20 ans quand je partais en sortie avec un collègue à Zurich. Pour moi, c'était un grand évènement, puisque d'habitude je faisais la fête dans ma campagne paisible de Schaffhouse. J'étais donc d'autant plus excitée de voir Zurich by night. Des ami-e-s de mon collègue se sont joint-e-s à nous à la gare Hardbrücke et là commença la discussion pour savoir où aller. «Il y a une boum lesbienne à l'Exil, allons-y», proposa une jeune femme. Mais elle ne récoltait que peu d'approbations et les hommes ne comprenaient pas vraiment qu'ils n'y entreraient pas. Mais malgré tout, je me retrouvai sur le chemin vers l'Exil, accompagnée de quelques femmes que je ne connaissais pas. Je les perdus très vite de vue et je ne les revis plus jamais. Mais je me souviens très bien de la sensation qui m'envahit quand je rentrais dans ce club. C'était «Tanzleila», une fête de femmes queer qui existe depuis une éternité. Moi, qui ne connaissais jusqu'alors que les fêtes conventionnelles et hétéros, je me retrouvais dans une foule de femmes de tous âges, de tous styles et de tout tempérament et je me suis sentie submergée d'un bonheur jusqu'alors inconnu. Ce bonheur se mélangeait à de l'émerveillement: Est-ce que vous existez réellement? Sommes-nous aussi nombreuses? Encore aujourd'hui, quelques années plus tard, je me pose ces mêmes questions: après des douzaines de fêtes de femmes et de lesbiennes, de manif et même d'une conférence lesbienne tout récemment. Je n'arrête pas de m'émerveiller au sujet des femmes queer, et de leur nombre. Ce n'est pas seulement réconfortant, ceci montre aussi que nous sommes toujours invisibles dans la vie quotidienne. Seul le jour où personne ne s'étonnera plus à quel point nous sommes nombreuses, différentes, lesbiennes et fortes, seulement à ce moment-là, on pourra croire à un changement. Notre visibilité est importante, sur la piste de danse comme en politique, dans les médias comme dans les hauts postes, dans les têtes comme dans la rue!

Foto: © David Rosenthal



SEITE | PAGE → 2

**LOS-Symposium: Darüber debattieren die Frauen.**

Symposium de LOS: les sujets qui ont fait débat. © LOS-Vorstand



SEITE | PAGE → 4

**Europäische Lesbenkonferenz: Politische Sprengkraft und Netzwerken.** Conférence lesbienne européenne: Force de frappe politique et réseautage.

© www.europeanlesbianconference.org



SEITE | PAGE → 6

**Lesben-Demo in Bern: Datum vormerken!**

Manif lesbienne à Berne: à vos agendas! © www.los-archiv.ch



SEITE | PAGE → 8

**Jahresbericht der LOS: 2017 war ein bewegtes Jahr.**

Rapport annuel de LOS: 2017 a été une année mouvementée.

© Brigitte Schüepp

## LOS-Symposium 2017: Mit aktiven Inputs gegen die Identitätskrise

Anna Rosenwasser — An der GV im April 2017 wurden kritische Stimmen laut, die klar zeigten: LOS, wir müssen reden. Wer sind wir, was sind unsere Ziele und wie verfolgen wir diese? Die GV machte klar, dass diese Fragen in einem grösseren Rahmen angegangen werden mussten. Das taten wir dann auch: Die Geschäftsleitung und der Vorstand planten zusammen das LOS-Symposium, das Mitfrauen wie auch Nicht-Mitfrauen offenstand. Der Anlass fand Ende Oktober im Berner Hotel Ador statt. Über 40 Frauen kamen, um zu diskutieren.

Zum Einstieg liess Moderatorin Christina Caprez ganz unterschiedliche Frauen ihre Perspektive aufzeigen: von Pionierinnen der Schweizer Lesbenbewegung bis hin zu jungen Frauen, die gerade erst ihren Platz im Aktivismus finden. Dann wurde in Kleingruppen diskutiert, schriftlich wie mündlich: über Identität und Begehren, Aktivismus und Konflikte. Uneinig war man sich hier über die Selbstbezeichnungen (Lesbisch? Gay? Queer?) und die Inklusion (Bisexuelle? Transfrauen?). Aber auch Einigkeit gab es: Dass die LOS politisch ist und sich für lesbische Lebensweisen einsetzt, sahen alle so.

### Die Sichtbarkeit hat Vorrang

Welche Themen aber haben Vorrang in unserer Organisation? Im zweiten Teil des Symposiums stellten wir uns dieser Frage. So vielfältig wie unsere Mitfrauen waren denn auch die genannten Prioritäten: Die Sichtbarkeit wurde am höchsten gewertet, die Vernetzung ebenfalls sehr häufig erwähnt. Aktuelle Themen wie die Ehe für alle und das Adoptionsrecht kamen auch oft zur Sprache.

Dann schritten wir zur Tat – oder griffen immerhin zu Post-its, damit konkrete Ideen formuliert werden konnten. Dabei kristallisierte sich eine Forderung heraus: Mehr Medienarbeit, bessere Sichtbarkeit in den Medien forderten ganz



Moderatorin Christina Caprez beleuchtete unterschiedliche Perspektiven auf die LOS. L'animatrice Christina Caprez a mis en lumière les différentes perspectives de la LOS. © LOS-Vorstand

## Symposium 2017 de LOS: Avec des contributions actives contre la crise d'identité

Anna Rosenwasser — Lors de l'Assemblée générale d'avril 2017, des voix critiques se sont élevées qui ont clairement montré: LOS, il faut qu'on parle. Qui sommes-nous, quels sont nos objectifs et comment les atteindre? L'Assemblée générale a indiqué clairement que ces questions devaient être examinées à plus grande échelle. C'est ce que nous avons fait: le secrétariat général et le Comité ont planifié ensemble le symposium LOS, qui était ouvert aux adhérentes et aux non-adhérentes. L'événement a eu lieu fin octobre à l'hôtel Ador de Berne. Plus de 40 femmes sont venues pour discuter.

Pour commencer, l'animatrice Christina Caprez a donné la parole à un large éventail de femmes: des pionnières du mouvement lesbien suisse aux jeunes femmes qui viennent de trouver leur place dans l'activisme. Puis les discussions se sont poursuivies en petits groupes, tant oralement que par écrit: sur l'identité et le désir, l'activisme et les conflits. Les avis divergeaient sur l'auto-désignation (lesbienne? gay? queer?) et l'inclusion (bisexuelles? Femmes trans\*?). Mais l'accord était unanime sur le fait que LOS est politique et qu'elle défend les modes de vie des lesbiennes.

Mais quels sujets sont prioritaires dans notre organisation? Nous nous sommes posés cette question dans la deuxième partie du symposium. Les priorités mentionnées ci-dessus étaient aussi variées que nos adhérentes: la visibilité a été placée tout en haut du palmarès, le réseautage a également été mentionné très souvent. Les questions actuelles telles que le mariage pour tou-te-s et le droit d'adopter ont souvent été abordées.

Ensuite, nous sommes passées à l'acte – ou du moins au post-it – pour formuler des idées concrètes. Un défi a émergé: de nombreuses participantes ont exigé plus de travail médiatique, une meilleure visibilité dans les médias (vous pouvez lire ce qu'il en est dans le rapport annuel). De plus, l'idée d'une démo lesbienne est née (nous y consacrons un article dans LOSINFO.)

Ce symposium a révélé de manière tangible que les femmes qui aiment les femmes sont actives et prêtes à se battre pour



Ideen auf Post-its forderten Demos, Medienpräsenz und Sichtbarkeit. Les idées sur les post-it proposaient des manifestations, une présence médiatique et de la visibilité. © LOS-Vorstand



LOS-Mitgründerin Barbara Brosi blickt auf die Anfänge zurück. Co-fondatrice de la LOS, Barbara Brosi évoqua les débuts. © LOS-Vorstand



Sabine Python von L-Punkt legt ihren Standpunkt dar. L-Punkt ist die Organisation lesbischer, bisexueller und queerer Frauen\* an den Zürcher Hochschulen. Sabine Python de L-Punkt présente sa vision. L-Punkt est l'organisation des femmes\* lesbiennes, bisexuelles et queer des hautes écoles de Zurich. © LOS-Vorstand

viele Symposiumsteilnehmerinnen (Wie es um diesen Aspekt steht, lest ihr im Jahresbericht.). Ausserdem kam die Idee einer Lesben-Demo auf (Auch diesem Thema widmen wir einen Beitrag in der LOSINFO.).

Was an diesem Symposium spürbar wurde: Frauenliebende Frauen sind aktiv und bereit, für mehr Sichtbarkeit und Rechte zu kämpfen. Die LOS kämpft nicht nur für sie, sondern mit ihnen – dank des Symposiums noch fokussierter als zuvor!

### Gesucht: Westschweizer Vorstandsfrau

Unsere liebe Maya tritt nach vielen Jahren aus dem LOS-Vorstand aus (siehe Jahresbericht). Die LOS ist in der ganzen Schweiz tätig. Deswegen ist es uns wichtig, dass die Westschweiz im Vorstand vertreten ist. Wir suchen eine Person, die aus der französischsprachigen Schweiz stammt und/oder dort lebt (Deutschkenntnisse sind allerdings von Vorteil.). Unsere Vorstandstreffen finden monatlich statt, abwechselungsweise in Bern und Zürich; Reisespesen werden pauschal übernommen.

Könntest du dir eine Vorstandstätigkeit vorstellen? Melde dich via [romandie@los.ch](mailto:romandie@los.ch)!

plus de visibilité et de droits. LOS ne se bat pas seulement pour elles, mais avec elles – grâce au symposium de manière encore plus concentrée qu'auparavant!

### Recherchée: Membre romande pour le comité

Après bien des années passées au Comité de la LOS, notre chère Maya donne sa démission (cf. rapport annuel). LOS est active dans toute la Suisse. C'est pour cela qu'il est important que la Romandie soit représentée dans le Comité. Nous sommes à la recherche d'une personne originaire de la Suisse romande et/ou qui y vit (des connaissances d'allemand seraient un plus). Nos réunions de Comité ont lieu une fois par mois, en alternance à Berne et à Zurich; les frais de déplacement sont pris en charge forfaitairement.

Est-ce que tu pourrais t'imaginer une activité dans le Comité? Fais-nous signe à l'adresse [romandie@los.ch](mailto:romandie@los.ch)!

## EL\*C: Eine Konferenz zwischen Politik und Vergnügen

Laura Eigenmann und Kathrin Meng — Vom 6. bis 8. Oktober fand in Wien die europäische Lesbenkonferenz statt – mit über 500 Frauen eine der grössten ihrer Art. Die LOS gehörte nicht nur zu den unterstützenden Organisationen, sondern sah sich das Ganze auch von Nahem an.

Was als Erstes passierte, war ein kleiner Schock: Die «European Lesbian\* Conference» (EL\*C) war ausverkauft. Zwei unseres Dreiergespanns erhielten ein Ticket, die Dritte landete für eine kurze Zeit auf der Warteliste. Zum Glück aber tatsächlich nur kurz: Wir atmeten auf, als schliesslich alle drei zur EL\*C zugelassen wurden. Die nächtliche Zugfahrt war gebucht, die Vorfreude ebenfalls.

Zu dritt – Kathrin Meng, Laura Eigenmann und Anna Rosenwasser – hatten wir vorwiegend im Rahmen der LGBT-Organisation «Milchjugend» aktivistische Zusammenkünfte erlebt. Aber eine Konferenz nur für Lesben war für uns alle neu. Richtiggehend aufregend war es, in einem riesigen Saal den einleitenden Worten zu lauschen, mit denen eine grosse Vielfalt an Frauen zur ersten grossen Lesbenkonferenz seit den 1980er-Jahren begrüsst wurde.

### Kampf für Sichtbarkeit

Das Thema der Vielfalt war denn auch allgegenwärtig. Die 500 Teilnehmer\*innen kamen aus 50 verschiedenen Ländern; aus der Schweiz etwa 30, darunter auch solche, die wesentlich an der Organisation des dreitägigen Anlasses beteiligt waren. Auf Vielfalt sollte sich auch das Sternchen im Titel «European Lesbian\* Conference» beziehen: Darauf, dass lesbische Lebensweisen alle Frauen miteinschliessen, auch solche mit Trans-Hintergrund und solche, die mehr als ein Geschlecht lieben. «Das Wort Lesbe zu benutzen, gehört allerdings zu unserem Kampf für Sichtbarkeit dazu. Deswegen behalten wir den

## EL\*C: Une conférence entre plaisir et politique

Laura Eigenmann und Kathrin Meng — la Conférence lesbienne européenne, une des plus grandes de son espèce, a eu lieu à Vienne (Autriche) du 6 au 8 octobre – avec plus de 500 femmes. La LOS ne faisait pas seulement partie des organisations de soutien, mais elle est aussi allée voir de près.

D’abord, un choc: la «European Lesbian\* Conference» (EL\*C) était complète. Deux filles de notre troïka ont eu un billet, la troisième a atterri pour un petit moment sur la liste d’attente. Heureusement pour un tout petit moment: nous avons poussé un soupir de soulagement quand toutes les trois ont été admises à l’EL\*C. Le train de nuit était réservé, la joie aussi.

Toutes les trois – Kathrin Meng, Laura Eigenmann et Anna Rosenwasser – nous avons vécu des réunions militantes, surtout dans le cadre de l’organisation LGBT «Milchjugend». Mais une conférence juste pour des lesbiennes, c’était nouveau. C’était carrément excitant d’écouter, dans un auditorium énorme, les mots d’introduction pour accueillir des femmes, très différentes les unes des autres, pour la première grande conférence lesbienne depuis les années 1980.

### Lutte pour plus de visibilité

Le thème de la diversité était omniprésent. Les 500 participant-e-s étaient originaires de 50 pays différents; une trentaine environ venait de Suisse, dont quelques-unes qui ont participé activement à l’organisation de cet événement de trois jours. L’astérisque dans le titre «European Lesbian\* Conference» se réfère aussi à la diversité; au fait que le mode de vie lesbien inclut toutes les femmes, aussi les trans\* et celles qui aiment plus d’un genre. «Mais, utiliser le mot «lesbienne» fait partie de notre combat pour la visibilité. C’est pour cela que nous gardons le terme dans le titre.», ont expliqué les organisatrices; une déclaration que nous avons retenue. C’est exactement pour cela que notre association s’appelle Organisation des Lesbiennes, tout en réunissant toutes les femmes qui aiment les femmes.



Nahmen das Demoschild mit zur Party: (von links) Kathrin Meng, Tabea Rai, Laura Eigenmann und Anna Rosenwasser. Ont pris l’affiche à la soirée: (de gauche à droite) Kathrin Meng, Tabea Rai, Laura Eigenmann et Anna Rosenwasser. © LOS-Vorstand

**Schweizer Lesben – hier unter anderem vom Online-Projekt Lesbengeschichte – reisten zahlreich an die Konferenz.**

Lesbiennes suisses, ici entre autre du projet en ligne «histoire des lesbiennes», ont attiré la foule à la conférence. © LOS-Vorstand

Begriff im Titel», erklärten die Organisatorinnen; ein Statement, das wir uns gut merken. Genau deshalb heissen wir Lesbenorganisation, vereinen aber sämtliche frauenliebende Frauen.

Die Idee zur EL\*C entstand 2016 an der jährlichen «ILGA-Europe»-Konferenz. «Es besteht das gemeinsame, dringende Bedürfnis, uns auf lesbische Kämpfe und Unterdrückung zu konzentrieren, unsere Bestärkung und Sichtbarkeit zu erhöhen und Netzwerke auszuweiten», befanden damals die Teilnehmerinnen – und gründeten kurzerhand eine NGO, die sich zum Ziel setzte, ein internationales lesbisches Netzwerk zu gründen. Die EL\*C war ein erster Schritt.

### Zwei neue Frauen für den LOS-Vorstand gewonnen

Besonders beeindruckt hat uns die Originalität des Programms, das uns ganze drei Tage lang vor die Qualen (Plural!) der Wahl stellte: Wollen wir lieber über patriarchale Machtstrukturen in Frauenbeziehungen diskutieren oder über unterschiedliche Gesetze in Europa? Uns lieber über die «Lesbianisierung der Medien» oder über effizientes Fundraising für Lesbenorganisationen informieren? Das Gute an unserem Dreiergespann: Wir konnten uns aufteilen. Um dann wieder zusammenzukommen und zu beschliessen, dass wir auch für die LOS zusammenarbeiten möchten. So entstand der Wunsch, dass Laura und Kathrin in den Vorstand treten.

Auch die Begegnungen abseits von Theorie und Diskussionen haben uns gefreut: der informelle Austausch mit Aktivistinnen aus der ganzen Welt und die Partys (abermals Plural), die wir von Herzen genossen haben. Zum Schmunzeln brachte uns nicht zuletzt das «Lesbian Cruising» auf dem Parkplatz, das tatsächlich Teil des Programms war. Lesbisches Vergnügen birgt ebenso politische Sprengkraft wie lesbische Politikdiskussionen! Nach aussen trugen wir beide Aspekte mit einer Demo durch die Wiener Innenstadt.

Am Ende des Wochenendes waren sich Organisatorinnen und Teilnehmerinnen einig: Wenn wir uns nicht gegenseitig unterstützen und aktiv unsere Rechte einfordern, bleiben wir unsichtbar. Und um diesen Kampf weiterzuführen, braucht es nicht nur starke Netzwerke, sondern gern auch eine nächste EL\*C. Wir freuen uns schon auf 2019!

### Damit heiraten kann, wer heiraten will!

Anna Rosenwasser — Die Ehe, davon sind wir überzeugt, soll für alle Menschen möglich sein, die sie wollen. Deshalb setzt sich die LOS seit Anbeginn dafür ein, dass Frauenpaare heiraten können – und zwar mit genau denselben Rechten wie Heteropaare! Momentan steckt die parlamentarische Initiative, die bereits 2013 (!) von der grün-liberalen Nationalrätin Kathrin Bertschy eingereicht worden ist, noch im politischen Prozess fest. Das Parlament hat bisher nichts entschieden, und wir können noch keine eindeutigen Prognosen stellen, wie es mit der Ehe für alle in der Schweiz weitergehen wird. Klar ist: Die LOS bleibt



L'idée pour l'EL\*C est née en 2016 lors de la conférence annuelle «ILGA Europe». «Il y a la nécessité partagée de nous concentrer sur les combats et l'oppression des lesbiennes, d'augmenter notre assurance et notre visibilité et d'élargir nos réseaux», ont constaté alors les participantes – et elles ont fini par créer une ONG, dont le but est de fonder un réseau international lesbien. L'EL\*C en était le premier pas.

### Deux nouvelles femmes au Comité de LOS

Nous étions particulièrement impressionnées par l'originalité du programme qui nous a donné les embarras (pluriel!) du choix: Est-ce que nous préférons débattre des structures patriarcales au sein des couples de femmes ou des lois disparates en Europe? Nous informer sur la «lesbianisation des medias» ou plutôt sur la collecte de fonds efficace pour les organisations lesbiennes? C'est là que notre troïka a eu un avantage: Nous avons pu nous diviser, pour ensuite nous retrouver et décider que nous aimerions aussi travailler ensemble pour LOS. Ainsi est née l'idée que Laura et Kathrin rejoignent également le Comité.

Nous avons pris autant de plaisir à la théorie et aux discussions qu'aux rencontres: nous avons pleinement savouré les échanges informels avec des militantes du monde entier et les fêtes (encore une fois au pluriel). Et le «Lesbian Cruising» organisé sur le parking, qui faisait bel et bien partie du programme, nous a fait sourire. Le plaisir lesbien est tout aussi politiquement détonant que des tables rondes lesbiennes! Les deux aspects ont été réunis, au vu de tout le monde, lors d'une manif dans le centre-ville de Vienne.

À la fin du week-end les organisatrices et les participantes se sont accordées sur un constat: si nous ne nous soutenons pas mutuellement et n'exigeons pas nos droits, nous restons invisibles. Pour continuer notre combat, nous n'avons pas seulement besoin de réseaux forts, mais aussi d'une nouvelle EL\*C. Nous avons déjà hâte d'être en 2019!



Sujets der Plakate zur Spendenkampagne für die Ehe für alle.  
Sujet des affiches pour la campagne de dons pour le mariage pour tou-te-s. © TBWA

dran. Wir kommunizieren mit Entscheidungsträger\*innen, stellen das Co-Präsidium der LGBT-Organisation Pro Aequalitate und kämpfen somit aktiv für das Recht, dass Frauen einander heiraten dürfen.

Dieser Kampf für die Ehe für alle braucht nicht nur Energie und – je nach Diskussionspartner\*in – Nerven, sondern auch finanzielle Unterstützung. Umso mehr haben wir uns gefreut darüber, dass die Kreativagentur TBWA uns bei diesem Kampf mit einer Plakatkampagne unterstützt. Dank diesem kostenlosen Angebot und der Vermittlung von PINK CROSS konnte die LOS zu Jahresbeginn in Zürich und Bern auf Plakaten für die Ehe für alle werben: «Damit heiraten kann, wer heiraten will» steht auf diesen, mit dem Verweis auf unsere Spenden-Seite: → [www.los.ch/spenden](http://www.los.ch/spenden).

Dass für den Bund der Liebe eben nicht nur romantische Gefühle, sondern im Fall der gleichgeschlechtlichen Ehe auch die Kampagnenfinanzierung eine Rolle spielt, stellen die Plakate mit einem Augenzwinkern dar: Das Motiv besteht aus je zwei verschiedenen Banknoten, deren Konterfeis sich küssen – und das eben gleichgeschlechtlich. Wir freuen uns nicht nur über diese gelungenen Plakate, sondern auch insbesondere über die Zusammenarbeit. Spenden kann man übrigens auch jenseits von Plakaten: auf → [www.los.ch/spenden](http://www.los.ch/spenden) oder auf das Postkonto PC 85-6671-0.

## Tag der lesbischen Sichtbarkeit

Frauen, die Frauen lieben, haben noch immer nicht die Sichtbarkeit, die sie verdienen. Lesbische und bisexuelle Frauen sind nicht nur in den Medien untervertreten, sondern aufgrund der nach wie vor herrschenden Diskriminierung auch auf der Strasse kaum sichtbar.

## Pour que toutes celles qui veulent se marier puissent le faire!

Anna Rosenwasser — Nous sommes convaincues que le mariage devrait être possible pour toutes celles qui le veulent. C'est pourquoi LOS s'engage depuis le tout début pour que les femmes puissent se marier – avec exactement les mêmes droits que les couples hétérosexuels! Actuellement, l'initiative parlementaire, qui a été déposée en 2013 (!) par Kathrin Bertschy, conseillère nationale des Verts-libéraux, est toujours immobilisée dans le processus politique. Le Parlement n'a encore rien décidé et nous ne pouvons pas encore prédire clairement quelle sera l'évolution du mariage pour tou-te-s en Suisse. Une chose est sûre: LOS ne dort pas. Nous communiquons avec les décideuses et les décideurs, assurons la coprésidence de l'organisation LGBT Pro Aequalitate et luttons activement pour le droit des femmes de se marier entre elles. Cette lutte pour le mariage pour tou-te-s requiert non seulement de l'énergie et – suivant le/la partenaire de discussion – des nerfs, mais aussi un soutien financier. C'est pourquoi nous avons été d'autant plus heureuses que l'agence créative TBWA nous ait soutenues dans cette lutte avec une campagne d'affichage. Grâce à cette offre gratuite et à l'intermédiaire de PINK CROSS, LOS a pu promouvoir le mariage pour tou-te-s au début de l'année à Zurich et à Berne par affiches: «Pour qui veut se marier, puisse se marier», avec une référence à notre page de dons: → [www.los.ch/spenden](http://www.los.ch/spenden).

Les affiches montrent avec un clin d'œil que non seulement les grands sentiments mais aussi le financement de la campagne jouent un rôle pour le lien d'amour dans le cas du mariage homosexuel: le motif se compose de deux billets de banque différents, dont les personnages – de même sexe – s'embrassent. Nous nous réjouissons non seulement du succès de ces affiches, mais aussi de la coopération. Les dons peuvent également être versés au-delà des affiches: sur → [www.los.ch/spenden](http://www.los.ch/spenden) ou sur le compte postal PC 85-6671-0.

## Journée de visibilité lesbienne

Les femmes qui aiment les femmes n'ont toujours pas la visibilité qu'elles méritent. Les femmes lesbiennes et bisexuelles sont non seulement sous-représentées dans les médias, mais

**Die Gay Freedom Day Parade von 1979 in San Francisco.**  
La parade Gay Freedom Day Parade de 1979 à San Francisco.  
© Chicago Tribune

Dagegen wehren wir uns. Momentan verhandeln und planen wir eine Veranstaltung, und wir freuen uns darauf, euch deren genaue Form mitzuteilen. Sicher ist: Die LOS zelebriert den Tag der lesbischen Sichtbarkeit, und zwar lautstark: am Samstag, den 28. April, in Bern. Aktuelle Infos findet ihr unter → [www.lesbendemo.ch](http://www.lesbendemo.ch). Wir freuen uns auf ein Zusammenkommen!

## Datum vormerken: Die Pride in Zürich

**Lea Herzig** — Bei der Zurich Pride hat sich ganz schön was getan! Ich habe letztes Jahr das Präsidium des Vereins übernommen: Ich bin lesbisch, 32 Jahre alt, ehemalige Polizistin und Jus-Studentin und habe bereits mehrere Jahre als Sicherheitsverantwortliche ehrenamtlich für den Verein gearbeitet. Nun will ich voller Tatendrang die Sichtbarkeit von Frauen\* im Vorstand und in der gesamten Pride stärken.

Passend zum Wechsel im Vorstand hüllt sich der Verein in ein neues (Design-)Kleid: Das Logo und der gesamte visuelle Auftritt wurden überarbeitet. Das Kernstück bildet das Herzsymbold, das sich aus einem gedrehten Z und P zusammensetzt.

Im Januar präsentierte der Vorstand auch das diesjährige Motto des Zurich-Pride-Festivals: «Same Love – Same Rights. Weil das Gesetz noch immer unterscheidet.» Es richtet sich insbesondere an alle «Allies», also Nicht-LGBT-Menschen, die wir aber dringend als Unterstützer\_innen brauchen, um den Abstimmungskampf für die Ehe für alle gewinnen zu können. Damit endlich ein grosser Schritt in Richtung Gleichstellung getan wird!



elles sont peu visibles dans la rue en raison de la persistance de la discrimination.

Nous nous y opposons. Nous sommes en train de négocier et d'organiser un événement, et nous sommes heureuses de vous informer de sa forme exacte. Une chose est sûre: LOS célèbre la Journée de la visibilité lesbienne à Berne le samedi 28 avril. Vous trouverez des informations actualisées sous → [www.lesbendemo.ch](http://www.lesbendemo.ch). Au plaisir de vous rencontrer!

## À vos agendas!: La Pride à Zurich

**Lea Herzig** — Les choses bougent à l'association Zurich Pride! Depuis l'année dernière j'en suis la présidente: Je suis lesbienne, j'ai 32 ans, je suis ancienne policière et étudiante en droit et pendant quelques années, j'ai été bénévole en tant que responsable sécurité pour l'association. Maintenant je veux faire avancer, pleine d'enthousiasme, la visibilité des femmes\* dans le Comité et dans toute la Pride.

En écho au changement dans le Comité, l'association se drapait dans de nouveaux habits (très design): le logo et toute la communication visuelle ont été retravaillés. La pièce maîtresse est le symbole du cœur, composé des lettres Z et P retournées. En janvier, le Comité a aussi présenté la devise du Festival



Das diesjährige Motto der Pride in Zürich: Same Love – Same Rights. Le slogan de cette année de la Pride de Zurich: same love – same rights. © [www.zurichpridefestival.ch](http://www.zurichpridefestival.ch)

Im Rahmen der Prideweek vom 8. bis zum 17. Juni werden diverse kulturell-politische Veranstaltungen angeboten. Das Festival findet am 15. und 16. Juni statt, die Demo am 16. Juni. Das Zurich-Pride-Team, insbesondere ich, freut sich auf das zahlreiche Erscheinen von Frauen\* und Mitstreiter\_innen. Wenn du dich für die politischen Aktivitäten der Zurich Pride interessierst und sie mitgestalten möchtest oder du ein Talent für Eventplanung hast, melde dich unverbindlich via [info@zhp.ch](mailto:info@zhp.ch). Helfende Hände sind immer willkommen!

Zurich Pride: «Same Love – Same Rights. Parce que la loi fait encore des différences.» Elle s'adresse particulièrement aux «allié-e-s», c'est-à-dire aux personnes non-LGBT dont nous avons absolument besoin comme soutien, pour pouvoir gagner la campagne de votation en faveur du mariage pour tou-te-s. Pour qu'enfin un grand pas en direction de l'égalité soit franchi! Dans le cadre de la Prideweek du 8 au 17 juin, nous proposons divers événements culturels et politiques. Le Festival a lieu les 15 et 16 juin, le cortège le 16 juin. L'équipe de Zurich Pride, moi la première, se réjouit de la présence massive de femmes\* et compagnes et compagnons de lutte. Si les activités politiques de la Zurich Pride t'intéressent, si tu as envie de participer à leur élaboration ou si tu as des dons pour organisation d'événements, envoie-nous un mail à [info@zhp.ch](mailto:info@zhp.ch). Des coups de main sont toujours les bienvenus!

## JAHRESBERICHT DER LOS 2017 — RAPPORT ANNUEL DE LOS 2017

Ob konstruktiv oder destruktiv – 2017 war ein wildes Jahr für die LOS. Das bekamen wir im Frühjahr zu spüren, als an der Generalversammlung kritische Stimmen laut wurden. Wir merken: Es ist Diskussionsbedarf da, und zwar viel. «Mitfrauen, wir müssen reden», beschlossen Vorstand und Geschäftsleitung dann miteinander und planten ein Symposium, um die Identität und Ziele der LOS zu diskutieren. Für die Planung zogen wir nicht nur Mitfrauen, sondern auch Aussenstehende hinzu; auch der Anlass selbst war durchmischt. Wie das Symposium verlief, lest ihr auf Seite 2!

Aber nicht nur das Symposium wurde organisiert. Im Frühling 2017 suchte die Organisation auch nach einer neuen Geschäftsführerin. Barbara Lanthemann, die dieses Amt seit sieben Jahren innehatte, übernahm die Geschäftsleitung der Romandie. Für die Deutschschweiz ist seit September Anna Rosenwasser zuständig.

### Vorstand: Ein Abschied, drei Interessentinnen

Personelle Veränderungen gibt es zudem im Vorstand: Gleich drei neue junge Frauen interessieren sich für den Vorstand, was uns ausserordentlich freut! Mit einem weinenden Auge aber lassen wir Maya Burkhalter gehen: Lange Jahre war sie ein fester Teil des LOS-Vorstands, wo sie das Welschland vertrat und für ihre lebendige, herzliche und kreative Art sehr geschätzt wurde. Maya hat unter anderem als Mitorganisatorin der Pride in der Romandie und bei Santé PluriELLE mitgewirkt und war beim Aufbau des Facebook-Accounts sowie als Kontaktperson zu den welschen Mitgruppen aktiv. Wir werden dich im Vorstand vermissen, chère Maya! Die Welschschweiz soll aber weiterhin im Vorstand vertreten werden – dazu mehr auf Seite 3.

Constructive ou destructrice – 2017 a été une année tourmentée pour LOS. Nous en avons fait l'expérience au printemps, lorsque des voix critiques se sont élevées à l'Assemblée générale. Nous l'avons remarqué: il y a des choses à discuter, et beaucoup. «Adhérentes, nous devons parler», ont ensuite décidé le Comité et le secrétariat général, avant de se lancer dans l'organisation d'un symposium pour discuter de l'identité et des objectifs de LOS. Pour la planification, nous avons fait appel non seulement à des adhérentes, mais aussi à des personnes de l'extérieur. L'événement lui-même a été très diversifié. Comment s'est-il déroulé? Vous pouvez le lire à la page 2! Mais il n'y a pas eu que le symposium à mettre sur pied. Au printemps 2017, l'organisation était également à la recherche d'une nouvelle secrétaire générale. Barbara Lanthemann, qui occupait ce poste depuis sept ans, a repris le secrétariat de la Suisse romande. Anna Rosenwasser est responsable de la Suisse alémanique depuis septembre.

### Comité: un adieu, trois personnes intéressées

Il y a aussi des changements de personnel au Comité: trois nouvelles jeunes femmes s'y intéressent, ce qui nous réjouit beaucoup! Mais c'est la larme à l'œil que nous avons laissé partir Maya Burkhalter: pendant de nombreuses années, elle a été membre permanent du Comité de LOS, représentant la

Letztes Jahr führte die LOS ein Symposium durch, an dem ihre Identität und Ziele diskutiert wurden.

L'année passée, LOS a organisé un symposium pour discuter de son identité et de ses objectifs. © LOS-Vorstand







**Maya Burkhalter scheidet nach vielen Jahren aus dem LOS-Vorstand aus.**  
Après de nombreuses années au sein du Comité, Maya Burkhalter donne sa démission cette année. © Jürg Bläuer

Über den Wechsel in der Geschäftsleitung berichteten so manche Medien. Die «WOZ» lancierte ein vierteiliges Interview mit Anna über ihre neue Stelle, Radiostationen wie «Stadtfilter» in Winterthur und «Gayradio» in Bern berichteten über den Wechsel. Ausserdem widmete die Frauenzeitschrift «Annabelle» dem Thema Lesben ein ganzes Dossier! Wir möchten also behaupten, dass die LOS im Jahr 2017 ein erfreuliches Mass an Medienpräsenz erhalten hat. (Was nicht heisst, dass es nicht Luft nach oben gibt.)

#### Marketing online und offline

2017 war auch ein Jahr, in dem wir unsere Präsenz auf Social Media verstärkt haben. Auf Facebook folgen uns mittlerweile fast 2000 Personen, auf Twitter über 350, und neu haben wir – nicht nur, aber auch für die jüngste LOS-Generation – einen Account auf dem beliebten Online-Kanal Instagram, wo uns bereits über 570 Leute folgen. Offline lancierten wir Ende 2017 eine Plakat-Spendenkampagne in Zürich und Bern – eine spontane Aktion, deren Realisierung und Finanzierung ganz wesentlich von der Werbeagentur TBWA und der Schwulenorganisation PINK CROSS ermöglicht wurde, wofür wir ihnen von Herzen danken.

Und wo wir gerade so schön von Zusammenarbeit schwärmen: Die LOS hat sich zum Ziel gesetzt, LGBT-Allianzen zu stärken und Kräfte dort zu einen, wo es Sinn ergibt. Deshalb zog die Organisation 2017 wieder in die Büroräumlichkeiten in Bern

Suisse romande, et a été très appréciée pour son dynamisme, sa chaleur et sa créativité. Maya a entre autres été l'une des organisatrices de la Pride en Suisse romande, a contribué à Santé PluriELLE et à la mise en place du compte Facebook, et a été une interlocutrice pour les groupes francophones. Tu vas nous manquer au Comité, chère Maya! Toutefois, la Suisse romande continuera à être représentée au Comité – voir page 3.

Bien des médias ont parlé du changement au secrétariat général. La WOZ a lancé une interview en quatre parties avec Anna au sujet de son nouvel emploi, les stations de radio telles que «Stadtfilter» à Winterthur et «Gayradio» à Berne ont rendu compte du changement. Par ailleurs le magazine féminin «Annabelle» a consacré un dossier entier aux lesbiennes! Nous pouvons donc dire que LOS a eu une bonne couverture médiatique en 2017 (ce qui ne veut pas dire qu'il n'y a pas de potentiel d'amélioration.)

#### Marketing online et offline

2017 a également été une année où nous avons renforcé notre présence sur les médias sociaux. Sur Facebook, nous sommes maintenant suivies par près de 2000 personnes, sur Twitter par plus de 350, et nous avons désormais un compte sur le populaire réseau Instagram, pour la jeune génération de LOS mais pas seulement, où plus de 570 personnes nous suivent déjà. Côté hors ligne, nous avons lancé une campagne d'appel aux dons par affiches à Zurich et à Berne fin 2017 – une action spontanée dont la réalisation et le financement ont été rendus possibles en grande partie grâce à l'agence de publicité TBWA et à l'organisation des gays PINK CROSS, que nous remercions chaleureusement.



**Die LOS ist auf Facebook, Twitter und Instagram präsent.**  
LOS est présente sur Facebook, Twitter et Instagram.. © geralt

ein, wo auch PINK CROSS und Transgender Network Switzerland (TGNS) hausen. So sind gemeinsame Projekte möglich und die Kommunikation einfacher, direkter – und herzlicher. Zu guter Letzt noch die LOS in Zahlen: Aktuell haben wir 30 Mitgruppen und 24 Sympathisant\*innen. Als Mitfrauen angemeldet sind 505 Einzelpersonen und 179 Paare – das macht 863 Frauen! Gemeinsam kämpften wir auch im Jahr 2017: Wir diskutierten wild, schmiedeten Allianzen und politisierten für Gleichberechtigung. Danke für ein spannendes Jahr!

## Fachgruppe Santé PluriELLE

Die Fachgruppe Santé PluriELLE hat 2017 ihr 10-Jahr-Jubiläum gefeiert. Ihr weiteres Bestehen ist jedoch ungewiss.

Im Frühling nahm die Fachgruppe in Dortmund an der Fachtagung «Partizipation schafft Gesundheit – Strategien zur Gesundheitsförderung für lesbische, bisexuelle und queere Frauen\*» und in Paris an einer Tagung zur Gesundheit der LGBT-Personen teil.

Im Herbst hat Santé PluriELLE einen Workshop zum Einfluss der sexuellen Identität und Orientierung mitgeleitet, der im Rahmen einer Tagung zu sexuellen Transaktionen (sexuelle Erfahrungen gegen Geld, Güter oder die Verschaffung von Vorteilen) bei Jugendlichen stattfand.

Das Bundesamt für Gesundheit hat den «Safer Sex Check» lanciert, der die bisherigen drei Safer-Sex-Regeln ersetzt. Die Fachgruppe hat an der Erarbeitung dieses neuen Präventionsmittels mitgearbeitet: Es trägt den Erfahrungen und Praktiken von frauenliebenden Frauen mehr Rechnung (→ [www.lovelife.ch](http://www.lovelife.ch)). Das ganze Jahr über hat die Fachgruppe an der Erarbeitung eines Dokuments zur Betreuung von LGBT-Personen in der Hausarztmedizin mitgearbeitet, das demnächst in einem Leitfaden zur Gesundheit gefährdeter Bevölkerungsgruppen erscheinen wird.

Et puisque nous parlons de collaboration: LOS s'est donné pour but de de renforcer les alliances LGBT et d'unir les forces là où cela est logique. C'est la raison pour laquelle l'organisation a déménagé à Berne en 2017, où résident également PINK CROSS et Transgender Network Switzerland (TGNS). Cela rend les projets communs possibles et la communication plus facile, plus directe et plus cordiale.

Enfin et surtout, LOS en chiffres: actuellement nous avons 30 groupes et 24 sympathisant\*es. Il y a 505 adhérentes individuelles et 179 couples – ce qui fait 863 femmes! Ensemble, nous nous sommes à nouveau battues en 2017: nous avons discuté à fond, forgé des alliances et politisé pour l'égalité de traitement. Merci pour cette année passionnante!

## Groupe de travail Santé PluriELLE

Cette année Santé PluriELLE fêtait ses 10 ans, mais son avenir est incertain.

Au printemps, nous avons participé au colloque «La participation c'est la santé – stratégies pour la promotion de la santé des femmes\* lesbiennes, bisexuelles et queer» à Dortmund ainsi qu'à un colloque sur la santé des personnes LGBT à Paris. En automne, nous avons co-animé un atelier sur l'incidence du genre et de l'orientation sexuelle dans le cadre d'un colloque sur les transactions sexuelles chez les jeunes.

L'OFSP a aussi lancé le «safer sex check» en remplacement des trois règles du safer sex qui étaient diffusées jusque-là. Nous nous réjouissons d'avoir pu collaborer à l'élaboration de cet outil de prévention qui est plus adapté aux réalités et pratiques des femmes qui ont des relations sexuelles avec des femmes (→ [www.lovelife.ch](http://www.lovelife.ch)).

Durant l'année, nous avons participé à la mise à jour d'un article sur la prise en charge des personnes LGBT en médecine de premier recours qui sera publié prochainement dans un guide sur la santé des populations vulnérables.



Comic aus der Broschüre von Santé PluriELLE zum Thema Diskriminierungen.

Dessin tiré de la brochure de Santé PluriELLE sur le thème de la discrimination. ©sante-plurielle.ch

Sylvan von Santé PluriELLE ist zudem neu im Vorstand des Vereins Sexuelle Gesundheit Schweiz und vertritt dort die Bedürfnisse der LGBTI-Personen.

Das Ausbildungsmodul für Allgemeinärztinnen und -ärzte des Westschweizer Netzwerks zur LGBT-Gesundheit konnte wegen fehlender Ressourcen nicht 2017 fertig erstellt werden.

Santé PluriELLE befindet sich derzeit in einer kritischen Lage. Nach mehr als zehn Jahren wird die Fachgruppenleitung ihre Tätigkeit im Sommer 2018 beenden. Bisher wurde noch keine Nachfolge gefunden. Wenn dies nicht in den kommenden Monaten geschieht, muss die Fachgruppe aufgelöst werden.

→ [www.sante-plurielle.ch](http://www.sante-plurielle.ch)

Sylvan a également rejoint le comité de Santé Sexuelle Suisse pour y relayer les besoins des personnes LGBTI.

Le module de formation pour les médecins généralistes du réseau romand Santé LGBT a malheureusement pris du retard et n'a pas pu être mis en place durant l'année faute de ressources.

Santé PluriELLE est actuellement dans une situation critique. Après plus de 10 ans, notre responsable souhaite quitter ses fonctions d'ici à l'été 2018. Jusqu'à présent, nos tentatives pour trouver quelqu'un pour reprendre le flambeau n'ont pas abouti et, si nous ne trouvons personne dans les prochains mois, nous devons nous résoudre à dissoudre notre groupe.

→ [www.sante-plurielle.ch](http://www.sante-plurielle.ch)

## MITGRUPPEN – GROUPES

### Pink Apple: Auszeichnung für die Mutter des «New Queer Cinema»

Michael Rüegg — Pink Apple, das grösste Schweizer Filmfestival mit LGBT-Themen, begrüsst alle vom 2. Mai bis 10. Mai in Zürich sowie vom 11. Mai bis 13. Mai in Frauenfeld.

Dieses Jahr kommt eine der grossen Frauen im Filmbusiness nach Zürich. Einmal mehr kann Pink Apple eine Persönlichkeit mit einer eindrücklichen Filmografie auszeichnen: Der diesjährige «Pink Apple Award» geht an die Produzentin Christine Vachon. Die New Yorkerin kann mehr als 100 Werke vorweisen, bei denen sie als Produzentin gewirkt hat. Einige davon sind auch einem breiten Publikum bekannt: etwa «Boys Don't Cry» (1999), «I shot Andy Warhol» (1996) und «Go Fish» (1994). Ihren inoffiziellen Titel «Mutter des New Queer Cinema» trägt die 1962 geborene US-Amerikanerin alles andere als zu Unrecht. Ihren ersten Streifen in Spielfilmlänge, «Poison», produzierte Vachon 1991 für Todd Haynes. Mit ihm hat sie seither alle Projekte realisiert. Darunter auch «Far from Heaven» (2002) oder den kürzlich fertiggestellten Film «Carol», die brillante Verfilmung von Patricia Highsmiths autobiografischem Buch.

Am 21. Pink Apple wird eine Retrospektive mit einer Auswahl von Christine Vachons Werken zu sehen sein. Zudem wird sie in Zürich zu Gast sein, hier eine Masterclass halten und den Preis am 6. Mai im Filmpodium in Empfang nehmen. Als Krönung zeigt Pink Apple ihre jüngste Produktion: «My Days of Mercy», die Liebesgeschichte zwischen zwei jungen Frauen, die unterschiedlichen Überzeugungen anhängen – mit Kate Mara und der offen lesbischen Ellen Page in den Hauptrollen. Am Pink Apple ist die Schweizer Premiere dieses Films zu sehen, der von der lesbischen israelischen Regisseurin Tali Shalom-Ezer realisiert wurde.

### Pink Apple: Prix pour la «Mère du New Queer Cinema»

Michael Rüegg — Pink Apple, le plus grand festival LGBT de Suisse, aura lieu du 2 au 10 mai à Zurich et du 11 au 13 mai à Frauenfeld. Cette année une grande dame du cinéma viendra à Zurich. Une fois de plus, Pink Apple honorera une personnalité avec une filmographie impressionnante: Le «Pink Apple Award» 2018 sera décerné à la productrice Christine Vachon. Cette New Yorkaise, née en 1962, a produit plus de 100 œuvres, dont quelques-unes bien connues du grand public: «Boys Don't Cry» (1999), «I shot Andy Warhol» (1996) et «Go Fish» (1994). Appelée officieusement «Mère du New Queer Cinéma»,



Die US-amerikanische Regisseurin Catherine Gund porträtiert in ihrem Doku-Film «Chavela» die legendäre mexikanische Sängerin Chavela Vargas. La réalisatrice américaine Catherine Gund présente la légendaire chanteuse mexicaine Chavela Vargas dans un documentaire intitulé «Chavela». © Pink Apple



Szene aus «Embrasse-moi», der Komödie von und mit der französischen Komikerin Océanosemarie.

Scène tirée de la comédie «embrasse-moi» de et avec la comédienne Océanosemarie. © zvg

### Mit Webserien auf Weltreise

Einen Schwerpunkt im diesjährigen Programm legt das Festival auf Webserien – ein Format, das gerade bei Digital Natives sehr beliebt ist, sich aber auch auf der Kinoleinwand gut macht. Pink Apple gibt Einblick in verschiedene Serien von Kanada bis Australien – mit einem Zwischenstopp in Berlin. Von dort stammt «Mixed Messages», eine Serie über die 36-jährige Londonerin «Dyke», die frisch nach Berlin gezogen ist und dort Dating-Erfahrungen sammelt.

Ergänzend dazu läuft auf der Leinwand eine TV-Doku-Serie mit Ellen Page und Ian Daniel, die in verschiedenen Ländern einen «Reality Check» der Lebensbedingungen von Lesben und Schwulen machen – so in Japan, Brasilien oder Indien.

Und natürlich gibt es auch eine ganze Reihe neuer Filme zu entdecken – so die Premiere von «Embrasse-moi», einer leichtfüssigen Komödie von und mit der französischen Komikerin Océanosemarie, die stets auf der Suche nach der Frau ihres Lebens ist. Oder «Chavela», das einzigartige Doku-Porträt der US-amerikanischen Regisseurin Catherine Gund über die legendäre mexikanische Sängerin Chavela Vargas, die mit ihren melancholischen Balladen Furore machte. Damit eroberte sie nicht nur Frida Kahlos Herz – sondern viel später auch dasjenige von Pedro Almodóvar, der ihre Musik verschiedentlich in seinen Filmen verwendete.

Das ganze Programm ist Anfang April online unter → [www.pinkapple.ch](http://www.pinkapple.ch); der Vorverkauf beginnt am 24. April.

## Yes, we care! – Die queerAltern-Highlights 2018

Christian Wapp – queerAltern hat sich zum Ziel gesetzt, in Zürich einen Lebensort für queere Menschen zu schaffen. Dort soll ein Haus der Vielfalt für Andersliebende samt Freundinnen und Freunden entstehen, um gemeinsam eine Caring Community zu bilden.

### Kultur der gegenseitigen Fürsorge

Die gesteckten Ziele verfolgt queerAltern seit bald vier Jahren. Mehrere konkrete Projekte eines Lebensortes für die alternde LGBTI-Community hat der Förderverein inzwischen geprüft

elle a bien mérité cette mention. En 1991, elle a produit son premier long métrage «Poison» pour Todd Haynes, avec qui elle collabore depuis pour tous ses projets, entre autres «Far from Heaven» (2002) et, plus récemment, «Carol», l'excellente adaptation du livre autobiographique de Patricia Highsmith.

Lors de sa 21<sup>e</sup> édition, Pink Apple montrera une rétrospective de quelques-unes de ses œuvres sélectionnées, et elle-même sera l'invitée d'honneur du festival. Elle animera une master class. Le «Pink Apple Award» lui sera remis personnellement le 6 mai au «Filmpodium». Nous aurons également le plaisir de voir sa production toute récente, «My Days of Mercy», une histoire d'amour entre deux jeunes femmes de convictions complètement opposées, avec dans les rôles principaux Kate Mara et Ellen Page, elle-même ouvertement lesbienne. Cette projection, réalisée par la réalisatrice israélienne lesbienne Tali Shalom-Ezer, aura sa première suisse au Pink Apple.

### Le tour du monde des webséries

Pink Apple mettra aussi l'accent sur les webséries, un format très apprécié des «digitals natives», qui s'adapte aussi très bien au grand écran. Plusieurs séries venant du monde entier seront projetées, dont «Mixed Messages», une série berlinoise sur «Dyke», une Londonienne de 36 ans qui vient d'emménager à Berlin, où elle fait ses expériences de «dating».

Pour compléter, on pourra découvrir une série documentaire télévisuelle avec Ellen Page et Ian Daniel, un test grandeur nature sur les conditions de vie des lesbiennes et des gays dans différents pays comme le Japon, le Brésil ou l'Inde.

Bien sûr on pourra découvrir de nombreux nouveaux films, comme la première d'«Embrasse-moi», une comédie légère avec l'actrice française Océanosemarie, qui est continuellement à la recherche de la femme de sa vie. Ou «Chavela» de la réalisatrice américaine Catherine Gund, montrant le portrait extraordinaire de la légendaire chanteuse mexicaine Chavela Vargas, qui faisait fureur avec ses ballades mélancoliques. Elle n'a pas seulement su conquérir le cœur de Frida Kahlo, mais, plus tard, aussi celui de Pedro Almodóvar, qui utilisa sa musique dans plusieurs de ses films.

Vous trouverez le programme complet début avril sous → [www.pinkapple.ch](http://www.pinkapple.ch), la prévente commencera le 24 avril.

und war bereits nahe daran, diesen Traum zu verwirklichen. Entstehen soll ein Haus mit 15 bis 25 Wohnungen in verschiedenen Grössen, zwei Pflegewohngruppen und Gemeinschaftsräumen, die allen queeren Organisationen als Begegnungsstätte zur Verfügung stehen werden.

Zu den Kernaufgaben von queerAltern gehört es ebenso, schon heute eine Caring Community anzubahnen. Darunter versteht der Verein eine Kultur der gegenseitigen Fürsorge – des Füreinander-da-Seins in guten wie in schlechten Zeiten. Um nicht nur davon zu reden, lädt queerAltern am 27. Oktober zu diesem Thema zu einem halbtägigen Workshop ein, unter der Leitung von Dieter Achtnich, Mitglied des erweiterten queer Altern-Vorstands. Dabei sollen Ideen zusammengetragen und Aktivitäten entwickelt werden, damit der Verein zu einer tragfähigen sorgenden Gemeinschaft werden kann.

### Viele Orte der Begegnung

Den Gemeinschaftsgedanken pflegt der Verein an zahlreichen weiteren Veranstaltungen. So zeigt queerAltern während der Pride-Woche am 14. Juni die TV-Sendung «Telearena» über Homosexualität aus dem Jahr 1978: ein Meilenstein in der Emanzipationsgeschichte von lesbischen und schwulen Menschen in der Schweiz. Anschliessend an die Vorführung wird queerAltern-Vorstandsmitglied Barbara Bosshard mit Zeitzeugen reden.

Ein Ort der Begegnung soll am 15. und 16. Juni wiederum der queerAltern-Stand am Pride-Festival werden. Als weitere Highlights geplant sind unter anderem ein Sonntagsbrunch (8. April), zwei Wandertage (26. Mai und 29. September), ein Konzert mit dem «Schmaz» (24. November) und ein festlicher Abendanlass (1. Dezember).

Zu all diesen Veranstaltungen heisst queerAltern alle Mitglieder, deren Freundinnen und Freunde und weitere Interessierte herzlich willkommen. Die Agenda mit dem kompletten Veranstaltungsprogramm lässt sich abrufen auf → [www.queeraltern.ch](http://www.queeraltern.ch) unter «Aktuell», eine Mitgliedschaft lässt sich anmelden unter «Mitmachen».



## Yes we care! – Les moments forts de queerAltern à prévoir pour l'année 2018

**Christian Wapp** — queerAltern veut créer un lieu de vie à Zurich pour des personnes queer et leurs amies et amis, où une maison de la diversité devra être construite pour y accueillir une «Caring Community».

### Une culture de la sollicitude mutuelle

QueerAltern suit cet objectif depuis bientôt quatre ans. Plusieurs projets d'un lieu de vie pour la communauté LGBTI vieillissante ont été examinés, dont l'un ou l'autre a failli être réalisé.

queerAltern conçoit une maison avec 15 à 25 appartements de tailles différentes, deux ensembles de résidences médicalisées ainsi que des espaces collectifs ouverts à toutes les associations queer comme lieu de rencontres.

D'autre part queerAltern veut mettre en place une Care Community dès maintenant en établissant une culture de sollicitude mutuelle où les uns/unes prennent soin des autres à tout moment. A ce sujet, queerAltern organise le 27 octobre un atelier d'une demi-journée sous la direction de Dieter Achtnich, lui-même membre du conseil d'administration de queerAltern. L'association veut y récolter des idées et développer des activités pour devenir une communauté de soutien mutuel solide.

### Une multitude de lieux de rencontres

L'association a pour intention de partager cette vision lors de nombreuses manifestations.

Le 14 juin, pendant la semaine de la pride, queerAltern montrera l'émission «Telearena» de l'année 1978 au sujet de l'homosexualité, un événement historique dans l'histoire de l'émancipation des lesbiennes et des gays en Suisse. Après la projection, Barbara Bossard (également membre du comité de queerAltern) animera une discussion avec des témoins de l'époque.

Le stand de l'association le 15 et 16 juin au festival de la pride proposera d'autres possibilités de rencontres. Le programme de l'année contient aussi un brunch (dimanche 8 avril), deux journées de randonnées (le 26 mai et le 29 septembre) et un concert avec la chorale gay Schmaz (le 24 novembre) plus une soirée festive (le 1<sup>er</sup> décembre) où tous les membres, leurs ami-e-s et tou-te-s les intéressé-e-s seront les bienvenu-e-s.

Vous pouvez également consulter le programme complet sur le site → [www.queeraltern.ch](http://www.queeraltern.ch) --> actuel ou vous inscrire comme membre sur le lien «mitmachen».

**Alle Jahre wieder: queerAltern macht an der Pride-Parade in Zürich auf sich aufmerksam.**

Comme chaque année queerAltern attire l'attention lors de la pride à Zurich.  
© ZVG

## Irgendwie lesbisch

Sascha — The struggle is real: Ich bin lesbisch.

Nein, ich bin nicht lesbisch.

Aber irgendwie bin ich ja lesbisch, nein?

Nein, ich bin nicht lesbisch.

Ich bin eine nonbinäre afab Trans-Person.

Das heisst: Ich bin bei Geburt dem weiblichen Geschlecht zugewiesen worden (afab = assigned female at birth) und identifiziere mich nicht mit dem mir bei Geburt zugewiesenen Geschlecht (das macht mich zu einer Trans-Person; das Gegenstück dazu ist «cis») und ich identifiziere mich aber nicht etwa mit dem anderen binären Geschlecht «Mann», sondern eben nichtbinär: also weder als «Frau» noch als «Mann» (das spezifiziert mich zu einer nichtbinären Trans-Person).

Aber ich liebe Frauen.

Und zwar voll.

Mensch könnte das als «gynosexuell» bezeichnen, was «auf Frauen stehend» heisst. Aber das klingt nicht so sexy. Und verstehen tut's auch niemand.

«Ich bin Sascha und gynosexuell.» – «Hää, waas?»

Es würde mich korrekter bezeichnen; nämlich darauf hinweisen, dass ich nicht als Frau auf Frauen stehe.

Jedoch: Ich werde als «Frau» gelesen – und wenn ich mich mit einer anderen Person, die als Frau gelesen wird, in der Öffentlichkeit zeige, dann werden wir beide als Frauen bzw. als lesbisches Paar gelesen.

Und irgendwie.

Irgendwie – irgendwie finde ich das «hot».

Aber nicht im konventionellen Sinne «hot»!

Ich glaube, es liegt daran, dass die Assoziation bei «Homosexualität» immer noch eine schwule ist. Dass es kaum eine lesbische Repräsentation ausserhalb eines pornografischen «male gaze» (männlicher Blick) gibt. Dass aufgrund toxischer Männlichkeitskonstrukte Schwulsein für definitiv gehalten wird, aber bei Lesbischsein nach wie vor die Idee herrscht, man habe noch nicht mit dem richtigen Mann geschlafen.

Ich glaube, es liegt daran, dass ich «lesbisch» als super-subversiv verstehe und aus dieser Subversion heraus «Lesbe» als etwas Empowerndes, etwas Keckes und ich mich selbst – weil ich Frauen so schön finde – in einer gelesenen Weiblichkeit mit der anderen gelesenen Weiblichkeit schön finde.



## Lesbienne d'une manière ou d'une autre

Sascha — The struggle is real: Je suis lesbienne.

Non, je ne suis pas lesbienne.

Mais d'une manière ou d'une autre je suis quand même lesbienne, non?

Non, je ne suis pas lesbienne.

Je suis une personne trans non-binaire afab.

C'est-à-dire: Lors de ma naissance on m'a assigné-e au sexe féminin (afab = assigned female at birth) et je ne m'identifie pas avec le genre qui m'a été assigné à la naissance (c'est cela qui fait de moi une personne trans: le contraire serait «cis»), mais je ne m'identifie pas non plus avec l'autre genre binaire «homme» mais, donc, comme non-binaire: ni «femme» ni «homme» (ce qui me spécifie comme une personne trans non-binaire).

Mais j'aime les femmes.

Et cela, à fond.

Nous pourrions appeler cela «gynosexuel», ce qui veut dire «attiré-e sexuellement par les femmes». Mais c'est pas très sexy. Et de toute façon, personne n'y comprendrait rien.

«Je suis Sascha et je suis gynosexuelle.» – «Euh, quoooi?»

Pourtant, cela me définirait plus correctement; c'est-à-dire cela indiquerait que je suis attiré-e par les femmes, mais pas en tant que femme.

Mais: Je suis perçu-e comme «femme» – et si je me montre en public avec une autre personne qui est perçue comme femme, nous sommes perçu-e-s tou-t-es les deux comme femmes ou bien comme couple lesbien.

Et, d'une manière ou d'une autre...

D'une manière ou d'une autre – je trouve ça «hot».

Mais pas «hot» dans le sens conventionnel!

Je pense que c'est lié au fait que le terme «homosexualité» évoque encore et toujours les gays. Et qu'il n'y ait pas de représentation lesbienne en dehors du «male gaze» (regard masculin) pornographique. Que, à cause des constructions viriles toxiques on pense que l'homosexualité masculine est définitive, alors que, concernant le lesbianisme, circule encore largement l'idée que c'est parce qu'on n'a pas encore couché avec l'homme qu'il faut.

Je crois que c'est dû au fait que je comprends «lesbien» comme quelques chose de méga-subversif et, découlant de cette subversion, «lesbienne» comme quelque chose de déluré qui me donne de la puissance. Et – puisque je trouve les femmes tellement belles – que je me trouve moi-même belle dans une féminité lue au miroir d'une autre féminité.

De sorte que je pense: «Regardez-nous! Nous sommes deux belles lesbiennes! Et nous le ressentons pleinement!» Mais ensuite une petite voix me dit: «Sascha, tu ne peux pas être

**Alles lesbisch oder was?**

Toute des lesbiennes, ou quoi? © lemontreeimages

Dass ich dann denke: «Seht uns an! Wir sind zwei so schöne Lesben! Und wir fühlen's voll!»

Und dann meldet sich die Stimme in meinem Hinterkopf, die mir sagt: «Sascha, du kannst diese Kategorien nicht gleichzeitig bedienen. Du vermischst Dinge – und machst sie so unleserlich für andere.»

Aber ich möchte halt irgendwie Lesbe und nichtbinär gleichzeitig sein. Und dann denke ich: Abhängig von den vorgegebenen gesellschaftlichen Konstruktionen zu Identität und Sexualität sind wir einewäg. Fuck them! Literally.

Ich fühl jetzt eifach beides gliichzeitig!

## Du weißt schon was

Eva (18) — Wenn ich das Wort «lesbisch» höre, erinnert es mich zuerst an meine Vergangenheit. Oftmals wurde es missbräuchlich benutzt, als Schimpfwort. «Was ist das?», fragte ich meine Lehrer, aber sie gaben mir keine wirkliche Antwort darauf. «Du bist noch zu jung dafür», hiess es immer. Also habe ich diesen Begriff ausgeblendet, für mich war es wie in der Bücherreihe «Harry Potter», in der man den Namen von ... du weißt schon wem ... nicht sagen durfte. Natürlich habe ich gemerkt, dass ich mich zu Mädchen\* hingezogen fühlte, aber für mich war das etwas Normales – etwas, was Mädchen\* halt so machen. Mit zwölf habe ich mich vor meinen Freunden als bisexuell geoutet, damit hatte niemand ein Problem, jeder ist ja ein bisschen bi, oder?

Jedenfalls ging das so weiter, bis ich mich mit 18 bei meiner Familie geoutet habe und so auch offener in der Schule über solche Themen reden konnte. Ich bin selbstbewusster geworden und stehe für die Sachen ein, die mir wichtig sind.

Zwar trägt das Wort immer noch einen leicht negativen Unterton mit sich, so benutze ich eher das Wort «gay», es ist einfacher und hat eine zweite Bedeutung, die auch sehr zutreffend ist: fröhlich.

dans les deux catégories à la fois. Tu mélanges les choses – et tu les rends ainsi illisibles pour d'autres.»

Mais d'une manière ou d'une autre j'aimerais être lesbienne et non-binaire, en même temps. Et alors je pense: Nous dépendons de toute façon des constructions socialement imposées concernant l'identité et la sexualité. Fuck them! Literally.

Je vais tout simplement ressentir les deux en même temps!

## Le mot... «Tu-Sais-Quoi»

Eva (18) — Quand j'entends le mot «lesbienne», cela me fait tout d'abord penser à mon passé/ma jeunesse. Souvent il a été utilisé à tort et comme insulte.

«Qu'est-ce que cela veut dire?», je demandais à mes professeurs, mais il ne me donnaient pas vraiment de réponse/me répondaient d'une façon très évasive. «Tu es encore trop jeune», me disait-on toujours. Ainsi j'ai refoulé Le mot. C'était un peu comme dans Harry Potter lorsque l'on n'avait pas le droit de nommer «Tu-Sais-Qui»... Bien sûr que j'ai remarqué que je me sentais attirée par les filles\*, mais pour moi, c'était normal, quelque chose que les filles\* font à cet âge. A douze ans je me suis déclarée en tant que bisexuelle. Ceci ne posait de problème à personne, puisque tout le monde est un peu bi, n'est-ce pas?

A 18 ans j'ai mis ma famille au courant, ce qui m'a aussi permis de m'exprimer plus librement à l'école à ce sujet. Aujourd'hui, j'ai gagné de l'assurance et je m'engage pour ce qui m'importe. Le mot «lesbienne» a toujours une connotation légèrement négative. Je dis donc plus souvent «gay», c'est plus facile et avec son deuxième sens bien gai!

## SEXUELLE ORIENTIERUNG – ORIENTATION SEXUELLE

### Was bedeutet eigentlich Asexualität?

Merlin — Asexualität bedeutet, dass jemand keine sexuelle Anziehung spürt. Du kennst das sicher auch, du hast bestimmt ein\*e gute\*n Freund\*in, die\*den du sehr magst, mit der\*dem du aber nie ins Bett steigen würdest, obwohl diese Person ein Geschlecht hat, von dem du dich angezogen fühlst. Stell dir vor, du würdest über alle Menschen so denken, also niemanden sexuell attraktiv finden. So geht es asexuellen Menschen. An sich ist Asexualität eine sexuelle Orientierung wie jede andere auch. Allerdings ist sie noch sehr unbekannt, und das führt zu vielen Fragen, die z.B. bei einem Outing gestellt werden. Ausserdem gibt es unglaublich viel Verwechslungs-

### Qu'est-ce que ça veut dire au fond, asexualité?

Merlin — Asexualité – ça veut dire qu'une personne ne ressent aucune attraction sexuelle. Tu connais ça: tu as certainement un-e bon-ne ami-e que tu aimes beaucoup, mais avec qui tu ne ferais jamais l'amour, bien que cette personne fasse partie du sexe qui t'attire. Imagine-toi que tu éprouves cela pour tout le monde, c'est-à-dire que tu n'éprouves aucune attirance sexuelle pour personne. C'est le cas des personnes asexuelles. À priori l'asexualité est une orientation sexuelle comme une autre. Mais elle est encore très peu connue, ce qui suscite beaucoup de questions, par exemple lors d'un coming out. En plus, on confond facilement les asexuel-l-es, par exemple avec des personnes aux identités non-binaires [cela désigne des personnes qui ne s'identifient ni comme homme ni comme femme], avec des personnes abstinentes sexuellement, par exemple pour des raisons religieuses, ou avec les aromantiques. Aromantisme est une orientation où les gens ne tombent pas amoureux. Puisqu'il y a des gens asexuels et homoromantiques, ou bien bisexuels aromantiques, ou hétéro-

potenzial, zum Beispiel mit nicht binären Identitäten [bezeichnet Menschen, die sich nicht als Mann oder Frau identifizieren], mit Menschen, die z.B. aus religiösen Gründen keinen Sex haben, oder mit Aromantik.

### Sexuelle und romantische Orientierung

Aromantik ist die Orientierung, bei der sich Menschen nicht verlieben. Da es Menschen gibt, die asexuell und homoromantisch sind, und bisexuelle Aromantische oder heterosexuelle Homoromantische sowie jede weitere mögliche Kombination, wird die sexuelle Orientierung manchmal von der romantischen Orientierung unterschieden. Unter asexuellen und aromantischen Menschen ist das oft besonders wichtig, denn es gibt Menschen, die eine romantische Beziehung möchten, aber keine sexuelle, oder umgekehrt.

Zwischen a- und z-sexuellen [das Gegenteil von asexuell] Menschen gibt es natürlich auch ein Spektrum von verschiedensten Orientierungen. So kann es z.B. sein, dass eine Person nur unter bestimmten Bedingungen Anziehung verspürt oder diese nur sehr schwach ist oder gleich wieder verschwindet. Für die meisten Menschen auf dem asexuellen Spektrum ist es eine grosse Erleichterung, zu hören, dass es auch andere gibt wie sie. Viele fühlten sich anders, verloren in dieser Welt, in der Sex sehr präsent ist. Kaum ein Film kommt aus ohne Sex und/oder Romantik, und Sexualität wird als Norm angesehen. Wenn sich jemand bei dir als asexuell outet, freue dich über das Vertrauen und beglückwünsche diese Person. Stelle keine intimen Fragen ohne explizite Erlaubnis, und hüte dich vor Aussagen wie «Das kommt schon noch.» und «Hast du es denn mal ausprobiert?».

### Infos und Austausch auf → [asexuell.ch](http://asexuell.ch)

Wenn du jetzt das Gefühl hast, du könntest auf dem asexuellen Spektrum sein, atme tief durch. Lass dich nicht verwirren von Aussagen anderer Menschen, die dies verneinen. Höre auf dich selbst. Lass dir Zeit, es braucht oft welche, um so etwas Grosses zu überdenken. Wenn du möchtest, kannst du mit dem Asexuellen Spektrum Schweiz (→ [asexuell.ch](http://asexuell.ch)) Kontakt aufnehmen und/oder an ein Treffen kommen. Und last but not least: freue dich!

Wenn du jetzt neugierig bist und mehr über das asexuelle und aromantische Spektrum wissen möchtest, schau doch unter → [asexuell.ch](http://asexuell.ch) nach.

sexuels homoromantiques, ainsi que toute combinaison possible et imaginable, on distingue parfois l'orientation sexuelle de l'orientation romantique. Pour les personnes asexuelles et aromantiques c'est souvent particulièrement important, car il y a des gens qui désirent avoir une relation romantique mais pas sexuelle ou le contraire.

Entre les personnes asexuelles et les z-sexuelles [le contraire d'asexuel] il existe tout un spectre d'orientations différentes. Une personne peut ressentir une attirance uniquement sous des conditions très précises, ou bien une attirance très faible qui disparaît aussitôt.

Pour la plupart des personnes issues du spectre asexuel c'est un grand soulagement d'apprendre qu'elles ne sont pas seules. Beaucoup se sentent différentes, perdues dans notre monde où le sexe est omniprésent. Il n'existe quasiment aucun film sans scènes avec sexe ou romantisme, et la sexualité est perçue comme norme.

Si quelqu'un fait devant toi son coming out en tant qu'asexuelle, réjouis-toi de la confiance et félicite la personne en question. Ne pose pas de questions intimes sans en avoir l'autorisation explicite et fais attention aux remarques comme «Ça viendra, tu vas voir.» ou «Tu as déjà essayé?»

Et si tu as l'impression de faire partie du spectre asexuel toi-même, commence par respirer profondément. Ne te laisse pas impressionner par d'autres personnes qui te font remarquer que cela n'existe pas. Prends ton temps, on en a souvent besoin pour penser de grandes choses. Si tu veux, tu peux prendre contact avec l'association «Asexuelles Spektrum Schweiz» (→ [asexuell.ch](http://asexuell.ch)) ou nous rejoindre à une réunion. Et – pas la moindre des choses – réjouis-toi! Si tu es curieux-se et que tu veux savoir plus sur le spectre asexuel et aromantique, consulte la page → [asexuell.ch](http://asexuell.ch).

## L-WORLD

### L-World – Das Wiki zur Lesbengeschichte der Schweiz

Natalie Raeber — Das L-World-Wiki hat nichts mit der Filmserie «L-Word» zu tun. Ein kleines L macht den grossen Unterschied! Das Wiki zur Geschichte der Lesbenbewegung und des lesbischen Lebens in der Schweiz feierte im letzten November seinen ersten Geburtstag. Du findest es via → [www.l-world.ch](http://www.l-world.ch) oder → [www.l-wiki.ch](http://www.l-wiki.ch).

«Gibt es dieses Lesbenmagazin noch?», «Wo treffen sich die Lesben heute?» Zwei der Fragen, die wir am Lesbenspaziergang in Zürich einige Male gehört haben. Den Spaziergang zur Geschichte der Lesben in Zürich gibt es seit 2015 (→ [### L-World – Le wiki sur l'histoire des lesbiennes en Suisse](http://www.les-</a></p></div><div data-bbox=)

Natalie Raeber — Le wiki L-World n'a rien à voir avec la série télé «L-Word». Un «L» minuscule fait toute la différence! Le wiki sur l'histoire du mouvement des lesbiennes et sur la vie lesbienne en Suisse a fêté son premier anniversaire en novembre dernier. Tu peux le trouver sur → [www.l-world.ch](http://www.l-world.ch) ou → [www.l-wiki.ch](http://www.l-wiki.ch). «Est-ce que cette revue lesbienne existe encore?», «Où se retrouvent les lesbiennes aujourd'hui?» – ce sont deux questions que nous avons entendues à plusieurs reprises lors de la promenade lesbienne à Zurich. La promenade sur les traces de l'histoire des lesbiennes à Zurich existe depuis 2015



Von links: Natalie Raeber, Corinne Rufli und Madeleine Marti stehen hinter der Idee von L-World-Wiki.

De gauche à droite: Natalie Raeber, Corinne Rufli et Madeleine Marti ont lancé l'idée du L-World-Wiki. © lesbengeschichte.ch



bengeschichte.ch). Auf Initiative von Madeleine Marti haben wir zu dritt (Madeleine, Corinne Rufli und ich) bisher drei thematische Spaziergänge erarbeitet. Dabei fielen mir nicht nur die Fragen der Teilnehmer\_innen am Spaziergang auf, sondern auch, dass viele Informationen zur Lesbengeschichte im Internet nicht zu finden sind. Das, was wir nicht aus unserem eigenen Erleben kennen oder wovon wir nicht zumindest wissen, in welcher Publikation es stehen könnte, ist nicht auffindbar.

### Wissen bewahren

Um möglichst viel Wissen vor dem Vergessen zu retten und weil ich es wichtig finde, dass auch die Geschichte der Lesben im Netz abgebildet ist, startete ich ein Wiki zur Lesbengeschichte. Seit November 2016 ist es online auf → [www.l-world.ch](http://www.l-world.ch) zu finden.

Anhand von Events, Publikationen, Organisationen, Personen, Orten und Themen werden das vergangene und das heutige Leben und die Community von Lesben in und aus der Schweiz aufgezeichnet. Ein Anfang – aus meinen eigenen und mir bekannten Quellen – ist gemacht, aber es fehlen noch sehr viele Einträge und Inhalte.

Dank einem erfolgreichen Crowdfunding im Sommer 2017 sind die Grundkosten für die nächsten paar Jahre gesichert. Zudem konnten ein paar Verbesserungen an der Website gemacht werden, so dass das Lesen und das Mitschreiben einfacher geworden sind.

### Das Wiki lebt von den Mitschreiberinnen

Das L-World-Wiki funktioniert ähnlich wie die grosse Schwester «Wikipedia»: Es lebt durch viele, die mitschreiben. Wir freuen uns, wenn du dich registrierst und dein Wissen einbringst. Auf der Seite selber gibt es Hinweise, die dir den Einstieg ins Mitschreiben erleichtern.

Auf der geschlossenen Facebook-Seite «L-World-Wiki - Support für Mitschreiberinnen» (→ <https://www.facebook.com/groups/LWorldWiki>) kannst du dich bei Fragen melden.

Was jedoch anders ist als bei Wikipedia und wieso dies genau ein Grund ist, dass es ein spezielles «Lesben-Wiki» braucht, das haben wir in einem Blog-Post beschrieben: → <https://lesbengeschichte.ch/2017/07/14/wieso-ein-l-wiki/>.

Um zu den Fragen vom Anfang zurückzukommen: Nein, das Lesbenmagazin gibt es nicht mehr, und die Treffpunkte für Lesben sind weniger geworden. Doch alles, was es noch gibt, ist im L-World-Wiki unter der Kategorie «aktuell» zu finden.

Via Twitter (→ <https://twitter.com/LWorldWiki>) und Facebook (→ <https://www.facebook.com/LWorldWiki/>) machen wir auf vergangene Ereignisse aufmerksam, die bereits im L-World-Wiki erfasst sind. Oft sind es erste Bruchstücke, die erfasst sind, und vielleicht animieren sie dich, dein Wissen zu teilen: Das würde uns freuen! Viel Spass beim Stöbern und Mitschreiben.

(→ [www.lesbengeschichte.ch](http://www.lesbengeschichte.ch)). Sous l'impulsion de Madeleine Marti, nous avons élaboré, toutes les trois (Madeleine, Corinne Rufli et moi), pour le moment trois promenades thématiques. Ce qui m'a frappé n'étaient pas seulement les questions des participant-e-s de la promenade, mais aussi le fait que beaucoup d'informations sur l'histoire des lesbiennes soient introuvables sur Internet. Ce que nous ne connaissons pas par notre propre vécu, ou, au moins, ce dont nous avons entendu parler, reste introuvable.

### Préserver le savoir

Pour sauver un maximum de savoir de l'oubli, et parce que je pense que l'histoire des lesbiennes a aussi sa place sur la toile, j'ai démarré un wiki sur l'histoire lesbienne. Depuis novembre 2016, on peut le trouver en ligne sous → [www.l-world.ch](http://www.l-world.ch). Se basant sur des événements, publications, organisations, personnalités, lieux et thématiques, se dessine la vie passée et actuelle et la communauté des lesbiennes en Suisse et originaires de Suisse. Le début – issu de mes sources personnelles – est fait, mais il manque encore beaucoup d'entrées et contenus.

Grâce à un financement participatif qui a eu beaucoup de succès en été 2017, les frais de base pour les quelques années à venir sont couverts. Qui plus est, des améliorations techniques sur la page web ont rendu la lecture et l'écriture participative plus aisées.

### Le Wiki vit au travers des contributrices

Le wiki L-World fonctionne de manière similaire à la grande sœur «Wikipédia»: Il vit grâce à celles et ceux qui y participent. Nous serions heureuses que tu t'inscrives et apportes ton savoir. Sur la page elle-même il y a un mode d'emploi qui te facilite l'écriture participative.

Sur la page facebook privée «wiki L-World – aide pour écrivaines participatives» (→ <https://www.facebook.com/groups/LWorldWiki>), tu peux poser des questions. Et dans un blog – <https://lesbengeschichte.ch/2017/07/14/wieso-ein-l-wiki/> – nous avons décrit les différences avec Wikipédia et pourquoi nous avons justement besoin d'un wiki «spécial lesbiennes».

Pour revenir à la première question: Non, la revue lesbienne n'existe plus, et il y a moins de lieux spécifiquement lesbiens. Mais tout ce qui existe encore, se trouve dans le wiki L-World dans la catégorie «actualité». Avec twitter (→ <https://twitter.com/LWorldWiki>) et facebook (→ <https://www.facebook.com/LWorldWiki/>) nous attirons l'attention sur des événements passés qui se trouvent déjà dans le wiki L-World. Souvent, ce ne sont que les premières bribes, mais peut-être qu'elles t'inspirent à partager ton savoir: nous en serions ravies! Amusez-vous bien en fouillant et en écrivant!



Wir von der LOS lieben Frauen! Wir tun es stolz und selbstbewusst.

Darum setzen wir uns für die volle Gleichberechtigung lesbischer Lebensweisen ein.

Willst du uns dabei unterstützen? Dann komm zur LOS!

Engagiere dich da, wo deine Interessen sind – in einer Fachgruppe oder für Veranstaltungen, sei es in der Politik, der Kultur, für Gesundheitsthemen, für das Coming-out oder gegen Homophobie.

**Im ersten Jahr bist du für nur CHF 50.– dabei!**

**Einfach und schnell beitreten, unter [www.los.ch](http://www.los.ch) oder die Postkarte unten ausfüllen, eine Briefmarke drauf und in den nächsten Briefkasten werfen.**

À la LOS nous aimons les femmes! De manière fière et sûre de nous.

C'est pourquoi nous nous engageons pour l'égalité complète des femmes lesbiennes.

Tu veux nous y aider? Rejoins la LOS!

Engage-toi dans le domaine qui t'intéresse – dans un groupe spécialisé ou lors de nos événements, que ce soit en politique, dans la culture, autour des thématiques de santé, pour le coming-out ou contre l'homophobie.

**La première année, tu ne paies que 50.– CHF!**

**Adhérer c'est simple et rapide à l'adresse [www.los.ch](http://www.los.ch) ou [info@los.ch](mailto:info@los.ch), ou bien tu remplis la carte postale ci-jointe, y colles un timbre et tu la glisses dans la boîte à lettres la plus proche.**



Name/Nom: \_\_\_\_\_

Vorname/Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort –CP/Lieu: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum/date de naissance: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

- Ich möchte LOS-Mitfrau werden.  
 Ich bin interessiert, bitte haltet mich auf dem Laufenden.  
 Ich möchte spenden, bitte schickt mir einen Einzahlungsschein.

Newsletter:  Deutsch  français

BITTE  
FRANKIEREN

**LOS  
Monbijoustrasse 73  
3007 Bern**

**Katherine V. Forrest****Wüstenfeuer**

Verlag Krug &amp; Schadenberg, CHF 23.90

Kate Delafield, die erfolgreiche Ermittlerin, ist wieder da! Mittlerweile ist sie pensioniert, ihre Partnerin Aimee hat sich von ihr getrennt, die langjährige Freundin Maggie, die ehemalige Besitzerin der berühmten Nightwood-Bar, liegt in einem Sterbehospiz.

Kate geht es dementsprechend schlecht. Sie ist unzufrieden, rastlos und getrieben, am liebsten lässt sie sich mit Scotch volllaufen. Doch da taucht ihre ehemalige Chefin auf und bittet sie um Hilfe. Kates früherer Partner beim L. A. Police Department ist verschwunden, und schnell stellt sich heraus, dass er bewusst untergetaucht ist. Seine Spur führt in die kalifornische Mojave-Wüste ...

«Wüstenfeuer» von Katherine V. Forrest ist nicht nur ein Krimi, viel dreht sich auch um Kates Innenleben, das Älterwerden, Sterbehilfe und letztendlich auch um die Liebe in all ihren Formen. Die etwas älteren Leserinnen werden sie vermutlich noch kennen. Vor ein paar Jahren war die Serie um Kate Delafield sehr bekannt, und man wartete jeweils auf den neusten Fall (leider sind fast alle Krimis vergriffen). Ob es weitere Aufträge für die sympathische Ermittlerin im Ruhestand geben wird, steht in den Sternen, aber das offene Ende lässt hoffen.

Buchhandlung am Kronenplatz, Burgdorf

buchhandlung@amkronenplatz.ch

→ [www.buchhandlung-kronenplatz.ch](http://www.buchhandlung-kronenplatz.ch)**Sonja Delzongle****«Quand la neige danse»**

Folio, CHF 12.60

Voilà un polar écrit par une française, mais qui a tout d'un thriller à l'américaine! L'intrigue se déroule à Crystal Lake au nord de Chicago où 4 disparitions successives de petites filles mettent en ébullition cette communauté habituellement tranquille. Alors que les parents reçoivent une boîte à chaussures contenant une poupée qui se trouve être le sosie de leur enfant et que l'enquête piétine, voilà que va entrer en scène Hanna Baxter une profilleuse bien singulière. Déjà croisée dans «Dust», son précédent polar, on la retrouve armée de son pendule et l'on continue à suivre ses amours saphiques. Bien que cette fois son rôle soit un peu plus secondaire, c'est grâce à elle que l'enquête peut enfin avancer et qu'il devient difficile de lâcher cette intrigue menée tambour battant! Les personnages ont du relief, le décor est bien planté, le suspens addictif ...

Livresse, 5, rue Vignier, Genève

cafe-librairie@livresse.ch

→ [livresse.ch](http://livresse.ch)

## WAS IST LOS? — A NE PAS MANQUER

## BERN/BERNE

**Konzert: Sookee | Concert: Sookee****7. April**, Einlass: 21 Uhr, Konzert: 22 Uhr | **le 7 avril**, entrée: 21 h, concert: 22 h

im Frauenraum, Neubrückestrasse 8 | au «Frauenraum», Neubrückestrasse 8

→ [www.frauenraum.ch](http://www.frauenraum.ch)**LOS-Generalversammlung | Assemblée générale de LOS****14. April, 14.30 Uhr | 14 avril, à 14h30**

im Frauenraum, Neubrückestrasse 8 / au «Frauenraum», Neubrückestrasse 8

→ [www.los.ch](http://www.los.ch)**Frauenbeiz Bern | Bistro pour femmes Berne****16. April**, ab 18.30 Uhr, Essen jeweils ab 19 Uhr |**le 16 avril**, dès 18h30, souper dès 19 h

in der Villa Stucki, Seftigenstrasse 11 | à la Villa Stucki, Seftigenstrasse 11

Anmeldung auf | Inscription sur [info@frauenbeiz-bern.ch](mailto:info@frauenbeiz-bern.ch)**Tag der lesbischen Sichtbarkeit |****Journée de la visibilité lesbienne****28. April | le 28 avril**

Infos auf | Informations sur

→ [www.lesbendemo.ch](http://www.lesbendemo.ch)**Frauenbeiz Bern | Bistro pour femmes****14. Mai | le 14 mai****Eine Veranstaltung von WyberNet und LOS |****Soirée de WyberNet et LOS****26. Mai, 19.30 Uhr | le 26 mai, à 19h30**

im «Castillo del Vino», Balmweg 24 | au «Castillo del Vino», Balmweg 24

→ [www.castillo-del-vino.ch](http://www.castillo-del-vino.ch)**Frauenbeiz Bern | Bistro pour femmes Berne****25. Juni | le 25 juin****Frauenbeiz Bern | Bistro pour femmes Berne****20. August | le 20 août**

Grillfest / Barbecue

## LAUSANNE

Soirée LOL (Lots of Lesbians) de Lilith |  
Disco LOL (Lots of Lesbians) von Lilith  
1<sup>er</sup> **avril**, dès 22h00 au bar GT's, avenue de Tivoli 5 | **1. April**, ab  
22 Uhr, in der Bar GT's, avenue de Tivoli 5  
→ [associationlilith.ch/index.php/soirees-lol](http://associationlilith.ch/index.php/soirees-lol)

## LUGANO

Pride-Woche | Semaine de la Pride  
**28. Mai bis 3. Juni | du 18 mai au 3 juin**  
→ [www.pride2018.ch](http://www.pride2018.ch)

Pride-Umzug | Défilé de la Pride  
**2. Juni**, 14 Uhr / **le 2 juin**, à 14 h  
→ [www.pride2018.ch](http://www.pride2018.ch)

## ST. GALLEN | ST-GALL

The Limettes Queers & Friends Party  
**23. März**, ab 21 Uhr in der Militärkantine, Kreuzbleichweg 2 |  
**le 23 mars**, dès 21 h à la «Militärkantine», Kreuzbleichweg 2  
→ [thelimettes.jimdo.com/](http://thelimettes.jimdo.com/)

Lesung «Lesben raus!» /  
Soirée-lecture «Lesben raus!» (Sortez, les lesbiennes!)  
**25. Mai**, Türöffnung um 19 Uhr, Lesung um 20 Uhr | **le 25 mai**,  
entrée: 19 h, lecture: 20 h  
im Frauenpavillon im Stadtpark, Linsebühlstrasse 83a |  
au «Frauenpavillon im Stadtpark», Linsebühlstrasse 83a  
Eine Veranstaltung von WyberNet und LOS | Soirée de  
WyberNet et LOS  
→ [www.frauenpavillon.ch](http://www.frauenpavillon.ch)

## ZÜRICH | ZURICH

Tanzleila-Party | Discothèque «Tanzleila»  
**29. März**, ab 23 Uhr | **le 29 mars**, dès 23 h  
Club Exil, Hardstrasse 245 | au club «Exile», Hardstrasse 245  
→ [www.tanzleila.ch](http://www.tanzleila.ch)

Easter Ladies' Night  
**1. April**, ab 22 Uhr | **le 1<sup>er</sup> avril**, dès 22 h  
im Club Hard One, Hardstrasse 260 / au club Hard One,  
Hardstrasse 260 → [www.swisslesbians.ch](http://www.swisslesbians.ch)

Katzenfutter-Party | Discothèque «Nourriture pour Chats»  
**11. April**, ab 23 Uhr | **le 11 avril**, dès 23 h  
im Club Hive, Geroldstrasse 5 | au club Hive, Geroldstrasse 5  
→ [www.hiveclub.ch](http://www.hiveclub.ch)

Podium «Lesben-, Schwulen- und Transfeindlichkeit: Wie  
sind junge Menschen betroffen?» | Table ronde «Lesbo-,  
homo- et transphobie: Comment les jeunes sont-ils  
atteints?»  
**17. Mai**, 18.30 Uhr | **le 17 mai**, à 18h30  
im Kulturmarkt, Aemtlerstrasse 23, au «Kulturmarkt»,  
Aemtlerstrasse 23  
→ [www.ffg.zh.ch](http://www.ffg.zh.ch)

Lesung «Lesben raus!» | Soirée-lecture «Lesben raus!»  
(Sortez, les lesbiennes!)  
**27. Mai**, 19 Uhr | **le 27 mai**, à 19 h  
im Fraum\*, Mattengasse 27 / au «Fraum\*», Mattengasse 27  
Eine Veranstaltung von WyberNet und LOS |  
Soirée de WyberNet et LOS  
Offen für Frauen, Lesben, Inter\*, Trans\* | Sont bienvenues les  
femmes, les lesbiennes, les personnes inter\* et trans\*  
→ [www.fraum.ch](http://www.fraum.ch)

Pride-Woche | Semaine de la Pride  
**8. bis 17. Juni | du 8 au 17 juin**  
→ [www.zurichpridefestival.ch](http://www.zurichpridefestival.ch)

Pride-Demonstration | Défilé de la Pride  
**16. Juni | le 16 juin**

«Yes We Dance»-Party / Discothèque «Yes We Dance»  
**28. Juli**, ab 20 Uhr / **le 28 juillet**, dès 20 h  
im Provitreff, Sihlquai 240 / au «Provitreff», Sihlquai 240  
→ [www.provitreff.ch](http://www.provitreff.ch)